



**Staatsinstitut für Frühpädagogik**  
**Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung**

## **Bayerischer BiSS-Verbund**

**Voneinander Lernen  
durch  
kooperative Sprachbildung und -diagnostik  
von Ganztagsgrundschule und Hort/Tagesheim**

**Konzept des Vorhabens  
dieses BiSS-Verbunds im Primarbereich**  
(Stand: Dezember 2016)

<b>Partner des BiSS-Verbunds</b>	<b>4 Tandems, jeweils bestehend aus einer gebundener Ganztagsgrundschule und einem Hort/Tagesheim</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grundschule an der Gluckstraße und AWO-Kinderhort, Baldham</li> <li>2. Innovative Projektschule (IPS)/Grundschule und Tagesheim an der Keilberthstraße, München</li> <li>3. Innovative Projektschule/Grundschule und Tagesheim an der Ichostraße, München</li> <li>4. Bildungshaus Bad Aibling</li> </ol>
<b>Ausgangslage</b>	Zukunftsweisende Kooperationsmodelle, die vom Bayerischen Familienministerium und Bayerischen Bildungsministerium gefördert und unterstützt werden und erst seit vergleichsweise kurzer Zeit bestehen
<b>Gewähltes BiSS-Modul</b>	P1 <i>Gezielte sprachliche Bildung in alltäglichen und fachlichen Kontexten</i>
<b>Verbundkoordination</b>	Eva Reichert-Garschhammer (IFP) und Hermann Ruch (ISB)
<b>1 Ziele des BiSS-Verbunds</b>	
<b>Kindbezogene Ziele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fachbezogen und fächerübergreifend relevanter Bildungswortschatz</li> <li>• Verständnis fachspezifischer Texte</li> <li>• sprachliche Ausdruck (mündlich und schriftlich)</li> </ul>
<b>Pädagogenbezogene Ziele</b>	Stärkung der Fach- und Lehrkräfte in folgenden Kompetenzen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Systematisches Sprachlernen im Fachunterricht</li> <li>• Sprachliche Lernanlässe im Unterricht und außerunterrichtlichen Angebot schaffen</li> <li>• Sprachliches und fachliches Lernen verknüpfen</li> <li>• Scaffolding auf verschiedenen Ebenen für die langfristige Unterrichtsplanung</li> <li>• Optimierung der Lehrkraft/Fachkraft-Kind-Interaktion im Unterricht und außerunterrichtlichen Angebot</li> <li>• Effektives Lesen von Fachtexten unterstützen (Textverständnis und Sprachkompetenz verbessern)</li> <li>• Arbeit am Wortschatz, u.a. Fachwortschatz</li> <li>• Arbeit an grammatischen Strukturen</li> </ul>
<b>Schul-/Hortbezogene Ziele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• am Beispiel der Sprachbildung und -diagnostik den fachlichen Austausch beider Partner intensivieren und Strukturen für gute Kooperation schaffen</li> <li>• Vielfalt der im Schul- und Hortalltag anfallenden Lerngelegenheiten zur Unterstützung der bildungssprachlichen Kompetenzentwicklung gemeinsam nutzen</li> <li>• Unterricht in allen Fächern und außerunterrichtliches Angebot sprachsensibel gestalten</li> <li>• anschlussfähige Verfahren zur Sprachdiagnostik anwenden</li> <li>• Kooperation als Chance des voneinander Lernens sowie gegenseitiger Unterstützung und Entlastung gezielt nutzen</li> </ul>
<b>2 Maßnahmen, um diese Ziele zu erreichen</b>	
<b>Methoden der Sprachbildung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wort- und Satzmaterial zur Verfügung stellen</li> <li>• fachspezifische Sprachbewusstheit entwickeln</li> <li>• Fachsprache hinsichtlich ihrer Funktion analysieren</li> <li>• Wortschatz reflektieren</li> <li>• syntaktische Strukturen durchsichtig machen</li> <li>• fachtextspezifische Syntax einüben</li> <li>• Lernhilfen zur Verfügung stellen</li> </ul>
<b>Beobachtung und Dokumentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Beobachtungsbogen Selsa</b> – Sprachentwicklung und Literacy bei Kindern im Schulalter (1.-4. Klasse) nach Mayr, T./Hofbauer, C./Simic, M.</li> <li>• <b>Profilanalyse</b> nach Grießhaber</li> <li>• <b>Portfolio, Lerntagebuch und Lernlandkarten</b></li> <li>• <b>Notendurchschnitt</b> in den einzelnen Fächern</li> </ul>

<b>Kooperative Sprachbildung und -diagnostik</b>	<p>Auseinandersetzung mit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stand der Ganztagschulforschung zum Potenzial multiprofessioneller Kooperation mit Horten/Tagesheimen</li> <li>• Good Practice-Beispielen der Partner dieses BiSS-Verbunds</li> <li>• Ergebnisse der IFP/ISB-Studie zur Kooperationsqualität Ganztagsgrundschule und Hort/Tagesheim in Bayern (2014/2015)</li> </ul>
<b>Selbstevaluation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bogen zur (Selbst-)Einschätzung der Lehrkraft/Fachkraft-Kind-Interaktion in Schule und Hort/Tagesheim (Neuentwicklung orientiert an CLASS und Erprobung)</li> <li>• Entwicklung weiterer Instrumente</li> </ul>
<b>Professionalisierung</b>	<p><b>2,5 Kita-Jahre mit IFP/ISB-Begleitung – Begleitangebot pro Jahr:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1-3 halbtägige (Inhouse-)Fortbildungen (je 3 Stunden) durch IFP/ISB, die jeweils 3x teils auch als Inhouse-Fortbildungen realisiert werden</li> <li>• Arbeits- und Rückmeldeaufträge nach Zusendung Fachliteratur zu Methoden der Sprachbildung und nach jeder Fortbildung (Monitoring)</li> <li>• 2 Workshops auf Leitungsebene (Schul- und Hort-/Tagesheimleitungen, BiSS-Ansprechperson) in München am IFP bzw. verbunden mit gegenseitigen Hospitationen</li> </ul>
<b>BiSS-Fahrplan 2014</b>	<p><b>IFP/ISB-Begleitung des BiSS-Verbundes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Workshop I</u> Auftakt</li> <li>2. <u>Workshop II</u> zur gemeinsamen Gestaltung der ersten Inhouse-Fortbildung</li> <li>3. <u>Praxisaufgabe 1</u>: Dokumentation eines „Good Practice“-Beispiels, wo die kooperative Sprachbildung an den Modellstandorten bereits gut gelingt</li> <li>4. <u>Inhouse-Fortbildung 1</u>: kooperative Umsetzung des BiSS-Moduls P1 auf der Basis der curricularen Vorgaben in Bayern – sprachensible Bildungsgestaltung: Einführung des Selbsteinschätzbogens</li> <li>5. <u>Praxisaufgabe 2</u>: Ausfüllen des Bogens zur Selbsteinschätzung der Lehrkraft/ Fachkraft-Kind-Interaktion durch Lehr- und Fachkräfte</li> <li>6. <u>Workshop III</u>: Auswertung der 1. Fortbildung, Ergebnisse der Selbsteinschätzung, gemeinsame Aufstellung BiSS-Fahrplan 2015</li> </ol>
<b>BiSS-Fahrplan 2015</b>	<p><b>IFP/ISB-Begleitung des BiSS-Verbundes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Workshop IV</u> mit Hospitation in Bad Aibling: Entwicklungsprozess der Kooperation Lehr- und Fachkräfte – Möglichkeiten der kollegialen Hospitation</li> <li>2. <u>Praxisaufgabe 3</u>: Selbstevaluation (Ziel- und Handlungsvereinbarung)</li> <li>3. <u>Fortbildung 2: Beobachtung, Dokumentation, Diagnostik sprachlicher Lern- und Entwicklungsprozesse</u> – anschlussfähige Verfahren/Instrumente für Schule/Hort (selsa, Profilanalyse, Portfolio/Lerntagebuch/Lernlandkarte)</li> <li>4. <u>Praxisaufgabe 4</u>: Erprobung der Verfahren Portfolio, Lerntagebuch und Lernlandkarten/Ausfüllen von selsa/Profilanalyse und Herausarbeiten von Bildungs- und Entwicklungszielen sowie päd. Begleitmaßnahmen</li> <li>5. <u>Fortbildung 3: Kooperative Sprachbildung in alltäglichen und fachlichen Kontexten von Schule und Hort</u> – Methoden und Beispiele (Teil 1)</li> <li>6. <u>Praxisaufgabe 5</u>: Ausfüllen des Scaffolding-Rasters</li> <li>7. <u>Workshop V mit Hospitation in Vaterstetten</u>: Auswertung der Fortbildungen, Vereinbarung des weiteren Vorgehens</li> </ol>
<b>BiSS-Fahrplan 2016</b>	<p><b>IFP/ISB-Begleitung des BiSS-Verbundes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Fortbildung 4: Sprache im Fach (Prof. Dr. Anita Schilcher)</u></li> <li>2. <u>Workshop VI</u> mit Hospitation in München, Keilberthstraße: Auswertung der Fortbildungen, Vereinbarung des weiteren Vorgehens</li> <li>3. <u>Vorbereitung Bildungstag</u></li> <li>4. <u>Praxisaufgabe 6</u>: Unser BiSS-Weg</li> <li>5. <u>Bildungstag 1: Kooperative Sprachbildung in alltäglichen und fachlichen Kontexten als Chance der gegenseitigen Unterstützung und Entlastung</u></li> <li>6. <u>Workshop VII</u>: Auswertung des Bildungstages, Vereinbarung des weiteren Vorgehens</li> </ol>

### 3 Eingesetzte Materialien, Instrumente (Tools)

<b>Sprachbildung in allen Fächern</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beese/Benholz/Chlosta/Gürsoy/Hinrichs/Niederhaus/Oleschko (2014): <b>Sprachbildung in allen Fächern.</b> (mit Film-DVD). München: Langenscheidt/Klett-Verlag.</li> <li>• Quehl, T./Trapp, U. (2013): <b>Sprachbildung im Sachunterricht der Grundschule. Mit dem Scaffolding-Konzept unterwegs zur Bildungssprache.</b> FörMiG-Material, Band 4 (mit Film-DVD). Münster: Waxmann-Verlag.</li> <li>• Quehl, T./Trapp, U. (2015): <b>Wege zur Bildungssprache im Sachunterricht.</b> Münster: Waxmann-Verlag.</li> <li>• Grießhaber, W./Großmann, M. (2013): <b>Sprachförderung PLUS. Förderbausteine für den Sofort-einsatz im Regelunterricht der Grundschule.</b> Klett: Stuttgart.</li> <li>• ISB (Hrsg.) (2014): <b>Bildungserfolg durch Sprache.</b> In Divers – Kontrovers? Ideen für den interkulturellen Schulalltag. URL: <a href="http://www.isb.bayern.de/schulartspezifisches/materialien/divers-kontrovers/">http://www.isb.bayern.de/schulartspezifisches/materialien/divers-kontrovers/</a></li> <li>• Kleinschmidt-Bräutigam/Babbe/Terhechte-Mermerogulu (2013): <b>Mit Kindern den Wortschatz entdecken – Handreichung zum (Grund)Wortschatzlernen.</b> URL: <a href="http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/351+M5de36b162ce.html">http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/351+M5de36b162ce.html</a></li> <li>• Leisen, J. (2013): <b>Sprachförderung im Fach – Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis.</b> Stuttgart: Klett. Siehe auch: <a href="http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/">http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de/</a></li> <li>• Neugebauer, C./Nodari, C. (2013): <b>Förderung der Schulsprache in allen Fächern.</b> Praxisvorschläge für Schulen in einem mehrsprachigen Umfeld (mit Film-DVD). Herder: Schulverlag plus.</li> </ul>
<b>Beobachtung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayr, T./Hofbauer, C./Simic, M. (2012): <b>Selsa – Sprachentwicklung und Literacy bei Kindern im Schulalter (1.-4. Klasse).</b> Freiburg: Herder.</li> <li>• Grießhaber, W. (2013): <b>Die Profilanalyse für Deutsch als Diagnoseinstrument zur Sprachförderung.</b> URL: <a href="https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/griesshaber_profilanalyse_deutsch.pdf">https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/griesshaber_profilanalyse_deutsch.pdf</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Website von W. Grießhaber (mit Darstellungen von Projekten, Literaturlisten, Materialien etc.) <a href="http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/index.html">http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/index.html</a></li> <li>○ Profilanalysebogen nach Grießhaber (für die Primarstufe; bis Stufe 4) <a href="http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/sla/tst/profilbogeng-0906.pdf">http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/sla/tst/profilbogeng-0906.pdf</a></li> <li>○ Überblicksdarstellung Grießhaber (2013) <a href="https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/griesshaber_profilanalyse_deutsch.pdf">https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/griesshaber_profilanalyse_deutsch.pdf</a></li> <li>○ Artikel zur theoretischen Fundierung der Profilanalyse <a href="http://spzwww.uni-muenster.de/griesha/pub/tprofilanalyse-azm-05.pdf">http://spzwww.uni-muenster.de/griesha/pub/tprofilanalyse-azm-05.pdf</a></li> </ul> </li> <li>• Grießhaber, W./Heilmann, B. (2012): <b>Diagnostik und Förderung – leicht gemacht: Deutsch als Zweitsprache</b> (mit Film-DVD). Klett: Stuttgart.</li> <li>• Stiftung Bildungspakt Bayern/Bayerisches Bildungsministerium (2014): <b>Schulversuch Flexible Grundschule</b> (darin: Portfolio, Lerntagebuch, Lernlandkarten). URL: <a href="http://www.bildungspakt-bayern.de/projekte/flexible-grundschule">http://www.bildungspakt-bayern.de/projekte/flexible-grundschule</a></li> <li>• ISB (Hrsg.) 2014: <b>Flexible Grundschule. Lerndokumentation und Leistungserhebung.</b> URL: <a href="http://www.isb.bayern.de/download/15787/flexible_gs_lerndoku_leistung.pdf">http://www.isb.bayern.de/download/15787/flexible_gs_lerndoku_leistung.pdf</a></li> <li>• ISB (Hrsg.) 2014: <b>Flexible Grundschule. Aufgabenbeispiele Deutsch.</b> URL: <a href="http://www.isb.bayern.de/download/15785/flexible_gs_deutsch.pdf">http://www.isb.bayern.de/download/15785/flexible_gs_deutsch.pdf</a></li> <li>• ISB (Hrsg.) 2014: <b>Flexible Grundschule. Aufgabenbeispiele Mathematik.</b> URL: <a href="http://www.isb.bayern.de/download/15786/flexible_gs_mathematik.pdf">http://www.isb.bayern.de/download/15786/flexible_gs_mathematik.pdf</a></li> <li>• <b>ISB (Hrsg.) 2008. Pädagogisch diagnostizieren im Schulalltag.</b></li> </ul>
<b>Kooperative Sprachbildung von Ganztags-schule und Hort</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holtappels, G./Krinecki, J./Menke, S. (2013): <b>Lernkultur, Kooperationen und Wirkungen. Befunde aus der Ganztags-schulforschung.</b> Deutsche Kinder- und Jugendstiftung (Hrsg.). Dokumentation 08. Berlin: DKJS. URL: <a href="http://www.ganztaegig-lernen.de/publikationen/dokumentation-08-lernkultur-kooperationen-und-wirkungen-befunde-aus-der-ganztagsschulf">http://www.ganztaegig-lernen.de/publikationen/dokumentation-08-lernkultur-kooperationen-und-wirkungen-befunde-aus-der-ganztagsschulf</a></li> </ul>
<b>Selbst-evaluation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entwicklung von Selbstevaluationsinstrumenten im Rahmen der BISS-Verbund-arbeit (z.B. Selbsteinschätzbogen zur Lehrkraft/Fachkraft-Kind-Interaktion)</li> </ul>
<b>Fortbildung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse von Filmbeispielen, die gute Praxis sichtbar machen (z.B. Film-DVD im Handbuch „Sprachbildung in allen Fächern“)</li> </ul>